

---

## Programa de Cumplimiento

|                                             |                                  |
|---------------------------------------------|----------------------------------|
| <b>Id Comprobante:</b>                      | CVPDC-2685                       |
| <b>Expediente Programa de Cumplimiento:</b> | D-168-2025.                      |
| <b>Resolución que aprueba el PdC:</b>       | 2 / 2025.                        |
| <b>Fecha Resolución:</b>                    | 27-10-2025.                      |
| <b>Unidad Fiscalizable:</b>                 | MALL PASEO LA PORTADA.           |
| <b>Titular:</b>                             | INMOBILIARIA ANTOFAGASTA SPA.    |
| <b>Instructor:</b>                          | BERNARDITA BEATRIZ CUEVAS MATUS. |
| <b>Fecha Validación:</b>                    | 17-11-2025 18:22:07              |

### 1. Identificación de la Unidad Fiscalizable

Unidad Fiscalizable: MALL PASEO LA PORTADA.

Región: Región de Antofagasta.

### 2. Antecedentes Generales

Tipo Programa de Cumplimiento: Guía PdC Ruidos.

Rol Programa de Cumplimiento: D-168-2025.

Resolución que aprueba el PdC: 2 / 2025.

Fecha creación electrónica Programa de Cumplimiento: 17-11-2025.

Fecha emisión pronunciamiento fiscal instructor: 17-11-2025.

Frecuencia: Sin Reportes de Avance.

Fecha de Inicio: 30-10-2025.

Fecha de Terminó: 13-02-2026.

---

### 3. Hechos Infraccionales

#### 3.1 Hecho 1

La obtención, con fecha 6 de febrero de 2025, de un Nivel de Presión Sonora Corregido (NPC) de 54 dB(A), medición efectuada en horario nocturno, en condición externa y en un receptor sensible ubicado en Zona II.

##### 3.1.1. Instrumentos Asociados

Sin instrumentos seleccionados.

##### 3.1.2. Metas

Retorno al cumplimiento normativo del D.S. N°38/2011 MMA.

##### 3.1.3. Efectos Negativos

- Descripción de los Efectos Negativos Producidos por la Infracción o Fundamentación de la Inexistencia de Efectos Negativos:  
Molestias a la población circundante por el ruido producido por motivo de la infracción
- Forma en que se Eliminan o Contienen y Reducen los Efectos y Fundamentación en Caso en que no Puedan ser Eliminados:  
Propone acciones integrales, eficaces y verificables

##### 3.1.4. Normativas Pertinentes

Sin normativas.

##### 3.1.5. Acciones ejecutadas, en ejecución o por ejecutar

|                  |                                                                                                                                                       |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| N° Identificador | 1                                                                                                                                                     |
| Tipo de acción   | Por Ejecutar                                                                                                                                          |
| Acción           | Instalación de paneles o pantalla acústica de metacrilato transparente de 15 mm en el perímetro exterior de las terrazas de los locales involucrados. |
| Fecha de Inicio  | 30-10-2025                                                                                                                                            |
| Fecha de Término | 30-01-2026                                                                                                                                            |
| Costos Estimados | \$ 0                                                                                                                                                  |

|             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Comentarios | <p>Acción correspondiente a la instalación de paneles acústicos de metalicrato transparente o PMMA, de 15 mm de grosor, cuya densidad superficial supera los 10 km/m<sup>2</sup>. Estos paneles serán implementados en todo el perímetro exterior de las terrazas de los tres locales comerciales identificados como emisores de ruido, manteniendo una altura total de tres metros y cubriendo un total de 75.33 metros lineales, conforme a lo indicado en el plano adjunto por el titular.</p> <p>SOBRE COSTOS ESTIMADOS: ESTÁN EN COTIZACIÓN. Proveedor no la ha remitido todavía.</p> |
|-------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| N° Identificador | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Tipo de acción   | Por Ejecutar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Acción           | Protocolo de Emisión de Ruidos                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Fecha de Inicio  | 30-11-2025                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Fecha de Término | 30-01-2026                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Costos Estimados | \$ 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Comentarios      | <p>El titular propone una serie de medidas de gestión que se reformulan en un Protocolo de Emisión de Ruidos, en el marco del cumplimiento del Reglamento Interno del Centro Comercial, el que deberá incorporar como contenido mínimo lo siguiente:</p> <p>(i) Implementar normas que prohíban expresamente a los locales comerciales los eventos con DJ's y el karaoke fuera de recintos insonorizados, y que condicionen expresamente el uso de parlantes al cumplimiento de estándares técnicos que aseguren que los sonidos que emitan no excedan al máximo de decibeles previstos por el Decreto 38/2021 del Ministerio de Medio Ambiente;</p> <p>(ii) Exigir el cese inmediato de la emisión de ruidos molestos y/o proceder con el retiro inmediato de los alto-parlantes, televisiones o de cualquier tipo de equipo que genere sonidos que molesten a los vecinos y que sean oídos fuera de los Locales Comerciales donde fueren instalados, en conformidad con lo previsto en el artículo 38° del Reglamento;</p> <p>(iii) Inspeccionar diariamente a los Locales Comerciales 400-401 (Club Terraza Norte), 404 (Minami Sushi) y 300-301 (Don Taco), en días y horarios hábiles, para verificar el cumplimiento (o no) de los artículos 26 y 38 del Reglamento -lo que comprende la no emisión de ruidos molestos-, en conformidad con lo dispuesto en su artículo 40;</p> <p>(iv) Multar por el equivalente a un treintavo de la renta mensual al subarrendatario que permita o provoque ruidos fuertes y molestos, sonidos o vibraciones originadas o emitidas en los Locales Comerciales, de acuerdo con lo previsto en el artículo 26° del Reglamento;</p> <p>(v) Intimar a los Subarrendatarios a no emitir ruidos molestos y a cumplir estrictamente el Reglamento -lo que comprende la no emisión de ruidos molestos-, haciendo presente que constituye un incumplimiento grave del contrato que habilita a la Inmobiliaria Antofagasta SpA para terminarlo anticipadamente, de acuerdo con lo previsto en sus cláusulas novena y décima.</p> |

|                  |              |
|------------------|--------------|
| N° Identificador | 3            |
| Tipo de acción   | Por Ejecutar |

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Acción           | <p>Una vez ejecutadas todas las acciones de mitigación de ruido, se realizará una medición de ruido con el objetivo de acreditar el cumplimiento del D.S. N° 38/2011 del MMA.</p> <p>La medición de ruidos deberá realizarse por una Entidad Técnica de Fiscalización Ambiental (ETFA), debidamente autorizada por la Superintendencia, conforme a la metodología establecida en el D.S. N°38/2011 del MMA, desde el domicilio de los receptores sensibles de acuerdo a la formulación de cargos, en el mismo horario en que constó la infracción y mismas condiciones. En caso de no ser posible acceder a la ubicación de dichos receptores, la empresa ETFA realizará la medición en un punto equivalente a la ubicación del receptor, de acuerdo a los criterios establecidos en el D.S. N°38/2011 del MMA.</p> <p>En caso de no ajustarse a lo dispuesto a lo recién descrito la medición no será válida.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Fecha de Inicio  | 30-10-2025                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Fecha de Término | 30-01-2026                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Costos Estimados | \$ 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Comentarios      | <p>En caso de que ninguna ETFA pudiera ejecutar dicha medición por falta de capacidad, se podrá realizar con alguna empresa acreditada por el Instituto Nacional de Normalización (INN) o la entidad que la suceda, o con algún organismo de acreditación internacional reconocido por la</p> <p>Cooperación Internacional de Acreditación de Laboratorios (ILAC) para las actividades correspondientes. De no existir ninguna entidad que cumpla con lo anterior, el titular podrá ejecutar tales actividades con alguna persona jurídica o natural, que sea independiente del titular, que preste el servicio, de conformidad a lo dispuesto en la Res. Ex. N° 573, de 18 de abril de 2022, de la SMA, que Dicta instrucción de carácter general para la operatividad del reglamento de las entidades técnicas de fiscalización ambiental (ETFA), para titulares de instrumentos de carácter ambiental.</p> <p>Dicho impedimento deberá ser evidenciado e informado a la Superintendencia, mediante la respuesta escrita de las ETFA respecto de su falta de capacidad para prestar el servicio requerido, según lo dispone la referida resolución.</p> <p>El reporte final contempla el respectivo Informe de medición de Presión sonora, órdenes o boletas de prestación y servicio o trabajo, boletas y/o facturas que acrediten el costo asociado a la acción.</p> <p>SOBRE COSTOS: Se deberá incluir el monto.</p> |

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| N° Identificador | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| Tipo de acción   | Por Ejecutar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Acción           | Cargar en el SPDC el Programa de Cumplimiento aprobado por la Superintendencia del Medio Ambiente.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Fecha de Inicio  | 30-10-2025                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Fecha de Término | 14-11-2025                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Costos Estimados | \$ 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Comentarios      | <p>Cargar en el SPDC el Programa de Cumplimiento aprobado por la Superintendencia del Medio Ambiente. Para dar cumplimiento a dicha carga, se deberá emplear su clave única para operar en los sistemas digitales de la Superintendencia, conforme a lo indicado en la Res. Ex. SMA N° 2129. Debiendo cargar el programa en el plazo de diez (10) días hábiles contados desde la notificación de la resolución que apruebe el Programa de Cumplimiento, de conformidad a lo establecido en la Res. Ex. SMA N ° 166/2018.</p> |

|                  |   |
|------------------|---|
| N° Identificador | 5 |
|------------------|---|

|                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tipo de acción   | Por Ejecutar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Acción           | Cargar en el portal SPDC de la Superintendencia del Medio Ambiente, en un único reporte final, todos los medios de verificación comprometidos para acreditar la ejecución de las acciones comprendidas en el PdC, de conformidad a lo establecido en la Resolución Exenta N° 116/2018 de la SMA.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Fecha de Inicio  | 30-01-2026                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Fecha de Término | 13-02-2026                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Costos Estimados | \$ 0                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Comentarios      | <p>(i) Impedimentos: se considerarán como tales, los problemas exclusivamente técnicos que pudieren afectar el funcionamiento del sistema digital en el que se implemente el SPDC, y que impidan la correcta y oportuna entrega de los documentos correspondientes;</p> <p>(ii) Acción y plazo de aviso en caso de ocurrencia, se dará aviso inmediato a la SMA, vía correo electrónico, señalando los motivos técnicos por los cuales no fue posible cargar los documentos en el sistema digital en el que se implemente el SPDC, remitiendo comprobante de error o cualquier otro medio de prueba que acredite dicha situación; y</p> <p>(iii) Acción alternativa: en caso de impedimentos, la entrega de los reportes y medios de verificación será a través de Oficina de Partes de la Superintendencia del Medio Ambiente.</p> |

#### 4. Cronograma (comprometido)

El siguiente cronograma, muestra la temporalidad comprometida de las acciones (y reportes), respecto del periodo total de duración del PdC. Las fechas efectivas de ejecución de cada acción, se encuentran contenidas en el detalle reportado en la sección siguiente.

| Acción | 2025 |     |     | 2026 |     |
|--------|------|-----|-----|------|-----|
|        | Oct  | Nov | Dic | Ene  | Feb |
| 1      |      |     |     |      |     |
| 2      |      |     |     |      |     |
| 3      |      |     |     |      |     |
| 4      |      |     |     |      |     |
| 5      |      |     |     |      |     |
| R      |      |     |     |      |     |

---

NOTA: Este comprobante corresponde a un programa de cumplimiento de ruido, por lo que los elementos excluidos no corresponden a dicho tipo y no se presentan en este documento.

Se comunica que el titular INMOBILIARIA ANTOFAGASTA SPA ha cargado el Programa de Cumplimiento asociado al Rol D-168-2025, y se ha validado su contenido en relación a la Resolución Exenta 2 / 2025, y se encuentra habilitado el reporte de cumplimiento en el Sistema de Reporte de Programas de Cumplimiento.



Fecha de validación: 17-11-2025 18:22:07

---